



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons  
Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional

Relatores El Fútbol va con vos: de la radio a la aplicación.

El relato deportivo en la radio

Carlos Milito

Actas de Periodismo y Comunicación, Vol. 3, N.º 2, diciembre 2017

ISSN 2469-0910 | <http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/actas>

FPyCS | Universidad Nacional de La Plata

La Plata | Buenos Aires | Argentina

## Relatores El Fútbol va con vos: de la radio a la aplicación. El relato deportivo en la radio

**Carlos Milito**

[carlosmilito2@gmail.com](mailto:carlosmilito2@gmail.com)

---

Facultad de Periodismo y Comunicación Social

Universidad Nacional de La Plata

Argentina

La Argentina mantiene una práctica de vivir y disfrutar el fútbol en la escucha de las transmisiones radiales. Esa forma que se extiende por el país, ocurre en un auto, cocinando, lavando, con amigos, en familia, solo, mirándolo por tele o hasta en la misma cancha. Los relatores de radio son protagonistas de esa intensa pasión popular que hoy también suma a los teléfonos inteligentes y las aplicaciones.

Les proponemos un breve y caprichoso repaso de lo que sucedió en la radio en materia de transmisiones deportivas. Primero fue el box. Fue un 14 de septiembre de 1923 y por la radio se pudo escuchar la pelea por el título mundial de los pesados Jack Dempsey y Luis Ángel Firpo. La transmisión impuso un antes y un después en materia de narrativas del deporte en sonidos. Cuenta Carlos Ulanovsky y su equipo de investigadores en *Días de Radio* que la noticia llegó radiotelegráficamente a la Argentina hasta la estación Villa Elisa de Transradio Internacional (Provincia de Buenos Aires) y fue retransmitida desde esa planta a los estudios de Radio Sudamericana, que, a su vez, hizo de puente para trasladarla a Radio Cultura, desde donde salió al aire. El locutor Federico Domínguez fue el responsable de esa comunicación a los oyentes. Por este tiempo, los oyentes valoraban la retransmisión inmediata, que permitía seguir los detalles de la pelea y el resultado final apenas unos minutos después.<sup>1</sup>

Hay precisiones en la Revista *Telegráfica* del Año XII, Enero/Febrero de 1924. Allí C. Schiavi precisa que... ya antes y desde hace varios meses, las experiencias de

recepción se realizaban con esta estación y los argentinos recordarán que fue por ella que se conoció el resultado del match Dempsey-Firpo, apenas transcurridos 30 segundos del suceso, noticia retransmitida por radiotelefonía a los millares de aficionados de la República y con dos minutos y medio de anticipación a la comunicación recibida por cables submarinos.<sup>2</sup> Firpo perdió, pero la radio y el deporte hicieron su primer podio (inolvidable).

Por supuesto que la radio tendría un lugar para el relato del fútbol, nos interesa subrayar este comienzo y posteriormente nombrar a algunos de los tantos relatores que nos han permitido conocer y emocionarnos con sus informaciones, descripciones y relatos; con sus timbres, intensidades y tonos de voz, para llegar a Víctor Hugo Morales máximo referente del proyecto Relatores con vos.

Carlos Ulanovsky en Días de Radio recupera el testimonio de Tito Martínez Delbox, quien se adjudica haber transmitido en 1927 por Radio Nacional el partido que jugaron Sportivo Barracas y Estudiantil Porteño. El antecedente no fue un relato clásico; el radioaficionado Horacio Martínez Seeber, asesorado por Atilio Cassime, un cronista deportivo del diario Crítica, transmitió de a fragmentos, las informaciones de las situaciones del encuentro que jugaron Argentina y Uruguay el 2 de octubre de 1924. Muy distanciado del relato continuo, del análisis del comentarista, de la actualización de información desde estudios centrales y de las conexiones con otras canchas.

El relato del fútbol radial se instaló y agigantó con el trabajo de Joaquín Carballo Serantes, más conocido por Fioravanti quien impuso su narración formal y ponderada desde 1941; otro fue Lalo Pellicciari, informal, franco y para nada grosero y siguen... hasta José María Muñoz, "El relator de América", toda una historia profesional en Radio Rivadavia. Al "Gordo" como le decían, le confiaron haber inventado todo en materia de transmisiones deportivas. Pero también una clara complicidad con la dictadura militar que gobernó ejerciendo el terrorismo de estado, entre 1976 y 1983.

En 1981 llegó a la Argentina Víctor Hugo Morales. Su influencia en las transmisiones de los partidos de fútbol en la radio argentina en la década del `80, transformó definitivamente la narración y jerarquizó la especificidad. Víctor Hugo afirmó: "el relato de futbol me presenta una contradicción muy grande, y es que amo las voces bien colocadas, los timbres, los tonos, los silencios y trabajo en algo que es alboroto puro, grito pelado, neurosis. Creo que el relato ideal es uno fragmentado, conversado, sereno pero no me animo a romper las reglas. En las trasmisiones de futbol trato de hacer una puesta en el aire de un espectáculo cuyas imágenes se simbolizan mediante las voces".<sup>3</sup>

Mientras tanto, Sergio Levinsky, periodista y sociólogo especializado en deportes, afirmó que el relato de Víctor Hugo Morales posee una riqueza de vocabulario, una voz en ascenso, una notable visión de la cancha y una gran capacidad intelectual lo cual provocó la rápida aceptación del público. También sostuvo que su llegada experimentó un giro de 180 grados al rediseñar el formato y regresar a la estructura tradicional de los relatos domingueros para competir con Muñoz y apuntar definitivamente a destronarlo. Matías Canillán, relator y periodista deportivo, dijo que facilitó que se den la mano la cultura y el fútbol y que maneja un equilibrio perfecto entre el boliche y la biblioteca. El relator, Osvaldo Whebe, destacó que en su momento de relator puro, de periodista deportivo puro, Víctor Hugo hizo una contribución sensacional a la mente del oyente y Alejandro Apo, comentarista y periodista deportivo, destacó una inquietud cultural en Víctor Hugo, que genera la tendencia a buscar un camino más creativo, que tenga como final la belleza de la palabra. Lo caracterizó como un narrador latinoamericano.<sup>4</sup>

Víctor Hugo Morales es distinguido por la audiencia del fútbol, por su voz inconfundible, sus modulaciones particulares, su cadencia rioplatense, y sus inflexiones... porque arriesga a dialogar con la cultura, a trabajar la metáfora, pero también la precisión informativa... a confiar en la construcción en acto del relato, respaldado por su aparato crítico, por la sensibilidad que ofrece una cancha y por la amabilidad que entrega el oído amigo del escucha. Porque los dos, él y su audiencia descansan en un clima sonoro que se dejan descubrir en cada transmisión. Pero no ha sido solo eso; es un periodista integral, un intelectual que asume un compromiso y toma distancia de la neutralidad; en ese sentido ha luchado contra el negocio monopólico del fútbol televisado enfrentado a Torneos y Competencias y al Grupo Clarín y fue un militante de la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual que combatió la concentración, potenció la diversidad y reconoció a la comunicación como un derecho.

## Los teléfonos inteligentes

Los teléfonos inteligentes son un soporte para los medios de comunicación. Las prestaciones de un Smartphone se incorporaron a la vida cotidiana y permiten ver televisión, escuchar música, escuchar radio, navegar por las redes sociales, compartir fotos, leer las noticias, hacer compras, mirar transmisiones en vivo y utilizar el sistema de posicionamiento para ubicarnos y reconocer ese espacio, sugerirnos una forma de viajar, aprovechar las aplicaciones que se ofrecen y más... a partir de esta realidad cambian nuestras formas de consumos culturales, y la

cultura digital impone nuevas reflexiones y preguntas acerca del/de los paradigma/s de la comunicación.

Vuelvo a los teléfonos inteligentes que en la Argentina representa más del 10% del mercado de telefonía 4G en América latina. A finales de diciembre de 2016 contaba con algo más de 13 millones de conexiones. Esa cifra representó casi el 11% del mercado de la región. La proyección para nuestro país es que a finales de 2017 la cantidad de líneas que usen banda ancha móvil supere los 171 millones y represente un 24% del total del mercado celular de América latina, según los datos los expuso Andrea Catalano, en Tecnología Por iProfesional.

En marzo de este año, el diario Clarín publicó que se triplicó en cuatro años la cantidad de argentinos que tiene un celular inteligente. En esa nota sobre tecnología, Matías Fuentes, responsable de comunicación de productos de Google Argentina indicó que "en los últimos años, el Smartphone se convirtió en uno de los dispositivos primarios de la vida de las personas. En Argentina, el 67% de quienes acceden a Internet lo hacen desde dispositivos móviles y el 63% navega a diario. Al mismo tiempo, la gente está utilizando más dispositivos que nunca. En 2012, se les preguntó a los argentinos si utilizaba teléfonos inteligentes, tabletas y computadoras. En aquel momento, el 43% usaba alguno de estos dispositivos, el 18% señaló que utilizaba dos, y ninguno había afirmado que utilizaba los tres. Cuatro años más tarde, 7% de las personas utiliza los tres".<sup>5</sup>

En este breve y parcial contexto, irrumpió en el mes de marzo de 2017 Relatores el fútbol va con vos, una aplicación de celular que a partir de cualquier dispositivo electrónico puede escucharse por Internet. La propuesta digital la encabeza, Víctor Hugo Morales.

El equipo Relatores se constituyó como una cooperativa de seis (6) personas, pero cerca del doble garantizan la producción y realización.

El equipo de Relatores lo integran Víctor Hugo, Matías Canillán y Jorge Arcapalo. Los comentaristas, Alejandro Apo, Leandro Illia, Alejandro Fabri y Roberto Mahmond; en Estudios Centrales, Maxi Giuliboni, Alejandro Lischetti y Tomás Cachiattori; la operación técnica de Hernán Avella y Ariel García, la Locución Comercial de Carlos Milito y la Producción General de Fabiana Segovia.

Relatores surge en el contexto de la reprivatización del fútbol en manos de Fox, Turner y Torneos y se constituye en una opción para aquellos ciudadanos que no podrán pagar para ver el deporte que es pasión argentina y para aquellos otros, que por convicción democrática desisten voluntariamente de someterse a la lógica del mercado, con antecedentes de concentración, negocios millonarios para empresas y burócratas que gobiernan la Asociación del Fútbol Argentino.

## La aplicación relatores

Relatores es una productora de contenidos multiplataforma, que transmite por internet los partidos de la Superliga, Copa Libertadores, Copa Sudamericana, Copa Argentina y Eliminatorias Mundial Rusia 2018. La aplicación informática fue diseñada para ejecutarla con los teléfonos inteligentes, tablets, notebook y Pc. Propone una interactividad abierta a los relatos deportivos y los discursos periodísticos sonoros, a las imágenes fotográficas y a la escritura. Puede pensarse como un modo distinto de la radio por internet, pero además explota la navegación, la multimedialidad y la interactividad que le da Internet. Soporta centralmente el almacenamiento de sonidos y el concepto de programación de la App se ajusta al cronograma de partidos (días y horarios fijados) que decide relatar y tiene la libertad de acomodar los tiempos de la previa y pospartido. La tecnología digital ofrece un sonido de calidad, que jerarquiza la transmisión y la escucha. La aplicación Relatores tiene alcance global, propiciado por la red de redes.

## Prestaciones de la app Relatores

Una aplicación de software que instalamos en un teléfono inteligente colabora con el usuario en una labor concreta, ya sea de carácter profesional o de ocio y entretenimiento; y la aplicación Relatores les proporciona a los usuarios:

- Escucha en vivo de los partidos.
- Programación de la fecha de la Superliga, Copa Libertadores, Copa Sudamericana, Copa Argentina y Eliminatorias Mundial Rusia 2018.
- Informa Partidos: Consigna resultados y goleadores.
- Permite seguir equipos.
- Anuncia la próxima fecha.
- Acceso escuchar los goles de los partidos relatados.
- Acceso a escuchar comentarios de los partidos relatados.
- Acceso a producciones especiales.

## La estrategia de relatores continúa en la una página web, y en las redes sociales Facebook, Twitter e Instagram

Ya hemos dicho en una investigación anterior (Las radios universitarias argentinas en las redes sociales, realizada por el equipo del Taller de Producción Radiofónica I, en el marco del Plan Nacional de Incentivos, en el año 2011) que la web social

contiene a los denominados social media o medios sociales, dentro de los cuales podemos incluir diferentes herramientas en línea que aportan nuevas utilidades para la distribución de los contenidos. Entre los social media se encuentran plataformas o herramientas tales como los blogs y las redes sociales. Relatores entendió a las redes sociales como un apoyo necesario e imprescindible para su desarrollo, crecimiento y vigencia y, con diferentes modalidades y distintas estrategias de gestión de los contenidos.

**En la página web:** El usuario tiene también la opción de escuchar en vivo los partidos. Reconocer la programación de la fecha de la Superliga, Copa Libertadores, Copa Sudamericana, Copa Argentina y Eliminatorias Mundial Rusia 2018, saber los resultados de la fecha y los goleadores. Enterarse de los partidos que vendrán, escuchar goles y comentarios; disfrutar de producciones especiales y por supuesto descargar la aplicación.

**En Facebook:** Relatores produce efemérides deportivas, actualiza información de los partidos de fútbol relatados, anticipa la próxima fecha y también se accede al relato de los goles y a producciones especiales.

**En Twitter:** Se comparten encuestas, información del fútbol internacional, efemérides de todos los deportes, se publican fotos y links de audios de los goles relatados por la app. Se publica información de servicio, como los ganadores de los premios que se sortean en la transmisión.

**En Instagram:** Se publican flyer con información de la fecha y los resultados. Se comparten fotos y vídeos del Equipo Periodístico en coberturas, situaciones de producción y encuentros sociales

**En Radio:** El contenido de la App Relatores es transmitido los domingos de 13.00 a 22.30 por la AM750 y por 90 emisoras del interior del país que integran la Red Federal Relatores. Las emisoras toman la programación completa o transmiten las secuencias que consideran importantes poner a disposición de sus audiencias.

## **Apuntes provisionarios acerca de Relatores**

A nuestro entender Relatores, jerarquiza el sonido y desarrolla nuevos contenidos que explotan las posibilidades que ofrece Internet, además practica un periodismo de argumentos y rigurosidad, que no es neutro y toma distancia del poder mediático y de las estructuras deportivas corporativas. Se constituye en nuevo canal de comunicación, que le disputa audiencia a los medios tradicionales y confronta con la agenda y las manifestaciones del periodismo complaciente. Consciente de la necesidad de articular con las redes sociales diseña una estrategia que las integra y redirige contenidos para ampliar o contextualizar información. A la

inversa de la propuesta de origen de Sport 80 y Competencia, tiras periodísticas que encabezó Víctor Hugo Morales, Relatores va con sus contenidos desde Internet a la radio tradicional de AM o FM y aún le queda mucho por explorar y producir. Relatores surge, entre otras razones, tras el despido de varios periodistas del Equipo Competencia, en la administración Mauricio Macri; que al no tener lugar en los medios tradicionales buscaron una forma de poder seguir haciendo periodismo deportivo y comunicados con su audiencia. Relatores se instituye como una voz colectiva que respeta la cultura del fútbol y las mejores tradiciones del relato y la prensa especializada, sin desestimar el contexto político vigente y posicionándose con los intereses populares del país y América Latina.

Así como en 1981 Víctor Hugo Morales irrumpió en la radio argentina, conmoviendo a la audiencia y transformado el relato y la práctica profesional del periodismo deportivo; 36 años después, perseguido políticamente y habiéndole aplicado “el corralito” del financiamiento publicitario para domesticarlo, junto a su equipo vuelve a intervenir, con una propuesta de avanzada que impone el relato de partidos de fútbol y el ejercicio del periodismo por streaming, con esas posibilidades comunicacionales que se renuevan en la cultura digital.

## Notas

---

<sup>1</sup> Ulanovsky Carlos y otros. Días de Radio. Buenos Aires: Espasa Calpe, 1995.

<sup>2</sup> C. Schiavi. Revista Telegráfica. Año XII, Enero/Febrero 1924.  
<file:///D:/Users/Carlos/Downloads/Revista%20Telegrafica%201924-01%20-%20Transradio%20Internacional.pdf>

<sup>3</sup> Levinsky Sergio. El deporte de informar. Buenos Aires: Paidós, 2002.

---

<sup>4</sup> Espinosa Pablo Nahuel y otros. Tesis de grado. Producción sonora en CD. Víctor Hugo Morales en el relato deportivo Radiofónico: narración, poesía y metáfora. Facultad de Periodismo y Comunicación Social-UNLP. La Plata 2013.

<sup>5</sup> Artículo Diario Clarín.

[https://www.clarin.com/sociedad/triplico-anos-cantidad-argen-tinos-celular-inteligente\\_0\\_S1638nVox.html](https://www.clarin.com/sociedad/triplico-anos-cantidad-argen-tinos-celular-inteligente_0_S1638nVox.html)